

Развод

Маша	Ты слышала? Андрей и Оля разводятся, после семи лет <u>совместной жизни!</u>
Наташа	Да ну! У них же двое детей! А не знаешь, почему? Кто-то кому-то <u>изменил?</u>
Маша	Ты же знаешь, как это бывает.. Не <u>сошлись характером</u> . Теперь вопрос — с кем останутся дети. Андрей <u>нанял</u> хорошего адвоката, и собирается <u>выбить</u> себе <u>опеку</u> на детей.
Наташа	Если он получит опеку, Оле придётся платить <u>алименты</u> . А что насчёт <u>раздела имущества?</u>
Маша	У них не было <u>брачного договора</u> , так что там всё сложно... К тому же, Оля долго не хотела давать ему развод, и продавать квартиру <u>тоже</u> не хотела, <u>дело дошло до судебного пристава</u> .
Наташа	Это жизнь, <u>что поделаешь</u> ... Как ты думаешь, <u>стоит позвонить</u> ей и предложить помощь? Ей сейчас <u>наверняка</u> необходима поддержка подруг.
Маша	По-моему, ей сейчас больше всего <u>необходим профессиональный юрист</u> ...

EN

FR

совместная жизнь

life together

vie commune

изменять-изменить + ДАТ

to be unfaithful

être infidèle

не сходиться-сойтись характером

to be incompatible

être incompatibles

нанимать-нанять

to hire

engager

выбивать-выбить

to wrest

obtenir

опека

guardianship

tutelle

алименты

alimony

pension alimentaire

раздел имущества

division of property

partage des biens

брачный договор

marriage contract

contrat de mariage

дело дошло до... + РОД

it came to...

l'affaire est allée jusqu'à

судебный пристав

bailiff

huissier de justice

что поделаешь

what can you do

que faire

наверняка

for sure

sans doute

юрист

solicitor

juriste